

Bidders Instructions

Food, vegetables and meat for Manbij Hospital

Date: 10 Apr 2025

Tender reference number:

PR/AL165H25 V2/WHO3.14/GZT/PRO-HE/28-3-2025/12

ULUSLAR ARASI SAVAŞ VE AFET MAĞDURLARINI KORUMA DERNEĞİ (Alameen for humanitarian support - AHS) is seeking providers to provide detailed quotations for the supply of the following items **(Annex I: BoQ)**:

Bidders can (apply) bid for one or all BoQ(s).

Delivery terms:

Syria Offices:

- Al-Bab city, behind the center park, 50 meters east of the main water source.
- National Hospital in Manbij – Manbij - Manbij Logistics Office inside the hospital

for More details, please send the number of tender.

PR/AL165H25 V2/WHO3.14/GZT/PRO-HE/28-3-2025/12

GENERAL CONDITIONS:

- Proposals must be received in sealed envelopes.
- The sealed envelopes must be delivered before 20 Apr 2025 at 16:30 local time to AHS Afrin office at one of the above-mentioned addresses.
- Bidders must fill, sign, and stamp all the required documents (Bidders Instructions, Ethical Declaration, Financial Offer).
- All questions and answers during the orientation session will be recorded and will be shared with all interested bidders by requesting at the office.
- Unsealed envelopes and late offers will not be considered.
- bidder must not be on the U.S. Department of Treasury Office of Foreign Assets Control (OFAC) Specially Designated Nationals (SDN) List and is eligible to participate in this solicitation.
- International Offers can be submitted by email till receive the original by cargo or by Hand.

SPECIFIC CONDITIONS

- **Section 1: Meat (Red Meat and Chicken)**
- **Technical Specifications:**
- **Quality:** Fresh meat from a trusted source, not previously frozen.

Bidders Instructions

Food, vegetables and meat for Manbij Hospital

- **Cleanliness:** Free from any impurities, clotted blood, feathers (in the case of chicken), or unusual odors.
- **Weight:**
- Chicken: Each piece must weigh no less than 1 kg.
- Red meat (beef/lamb): Cut as needed (minced – slices – cubes).
- **Preservation:** Delivered chilled in specialized vehicles maintaining a temperature between 0–4°C.
- **Freshness:** Recently slaughtered, not exceeding 24 hours from the time of delivery.

Section 2: Vegetables and Fruits

- **Technical Specifications:**
- **Quality:** Fresh, first-grade produce, free from spoilage, bruises, or signs of decay.
- **Cleanliness:** Washed or ready to be washed, free of dirt or pesticide residue.
- **Size:** Medium and consistent size (not too small or too large).
- **Packaging:** Delivered in clean plastic or cardboard boxes designated for vegetables.
- **Variety:** Supplied according to the required schedule (e.g., potatoes, tomatoes, onions, carrots, etc.).
- **Freshness:** Supplied daily or semi-weekly to ensure freshness.
- **Replacement:** Any quantity not meeting the specifications must be replaced within 24 hours at the supplier's expense.

Section 3: Dry Goods (Rice, Bulgur, Pasta, Sugar, Tea, etc.)

- **Technical Specifications:**
- **Quality:** From well-known brands or of high quality, properly packaged.
- **Cleanliness:** Free from insects, moisture, or any strange odors.
- **Packaging:**
- Rice and bulgur: In sealed 5 kg or 25 kg bags.
- Pasta: In 400 g to 1 kg bags.
- Sugar and tea: In sealed bags, preferably factory-packaged.
- **Country of Origin:** Preferably indicated in the offer.
- **Shelf Life:** Not less than 12 months from the date of delivery.
- **Net Weight:** Must match the stated weight with no shortage.
- **Storage:** Stored in a dry, cool place away from direct sunlight.

The price must include the delivery cost, customs clearance, and all other required wages.

- **Payment:**

Bidders Instructions

Food, vegetables and meat for Manbij Hospital

100% will be paid upon the delivery of the items. **BY Bank, the amounts will be exchanged in Turkish Lira on the day of transfer**

- AHS will not compensate the bidder for any differences in the exchange rate.

RESPONSIBILITY OF THE BIDDERS:

- Bidders must complete the required documentation in full. **Late offers will not be considered.**
- The tender documents include technical and financial offers. **Bidders must separate the offers in two envelopes as below:**

Financial offer must be clearly marked -"Financial Offer

_PR/AL165H25 V2/WHO3.14/GZT/PRO-HE/28-3-2025/12

- the name of company", and includes:

- Signed and stamped financial offer.
- Full Bidder name.
- Bidder address.
- Copy of the bidder ID.

Bidders Instructions

Food, vegetables and meat for Manbij Hospital

التاريخ: 10 نيسان 2025

الرقم المرجعي للعطاء: <PR/AL165H25 V2/WHO3.14/GZT/PRO-HE/28-3-2025/12>

تسعى منظمة الأمين للمساندة الإنسانية إلى الحصول على عروض أسعار مفصلة لتوريد العناصر التالية (الملحق الأول: جداول الكميات):

يمكن لمقدمي العطاءات (تطبيق) المناقصة على أحد أو جميع جداول الكميات.

شروط التسليم:

مكاتب سوريا:

مدينة الباب خلف حديقة السنتر شرقي منهل المياه الرئيسي ب 50 م مكتب
المشفى الوطني في منبج - منبج - مكتب منبج اللوجستي داخل المشفى

تاريخ التسليم: قبل 20 نيسان 2025

شروط عامة:

- يجب استلام العروض في مغلفات مختومة.
- يجب تسليم المغلفات المختومة قبل 20 نيسان 2025 الساعة 16:30 بالتوقيت المحلي إلى أحد مكاتب منظمة الأمين في سوريا أو مكتب منظمة الأمين تركيا.
- يجب على مقدمي العطاءات تعبئة وتوقيع وختم جميع المستندات المطلوبة (تعليمات مقدمي العطاءات، والإقرار الأخلاقي، والعرض المالي).
- سيتم تسجيل جميع الأسئلة والأجوبة أثناء الجلسة التعريفية وسيتم مشاركتها مع جميع مقدمي العطاءات المهتمين من خلال الطلب مكتب تركيا
- لن يتم النظر في الظرف غير المختوم والعروض المتأخرة.
- يجب ألا يكون مقدم العطاء مدرجاً في قائمة وزارة الخزانة الأمريكية لمكتب مراقبة الأصول الأجنبية (OFAC) للمواطنين المعيّنين بشكل خاص (SDN) وأن يكون مؤهلاً للمشاركة في هذه المناقصة.
- يمكن تقديم العروض الدولية عن طريق البريد الإلكتروني حتى يتم استلام الأصل عن طريق الشحن أو باليد.

شروط محددة

- يمكن لمقدمي العطاءات المناقصة على كل العناصر.
- يجب تعبئة العروض الفنية والمالية إلكترونياً باللغة الإنجليزية (سيتم رفض العروض المعيبة بخط اليد).
- يجب أن تكون عملة العطاء باليورو.
- قد تطلب منظمة الأمين للمساندة الإنسانية من العارض زيادة الكمية خلال فترة صلاحية العرض دون أي زيادة على أسعار العناصر.
- سيتم فتح العروض المالية فقط للعروض التي اجتازت مرحلة التقييم الفني.
- يجب على مقدمي العطاءات تقديم أفضل عرض لديهم في البداية حيث يعتزم الأمين تقييم العروض واتخاذ القرار بدون مناقشات. ومع ذلك، يحتفظ الأمين بالحق في إجراء المناقشات التي يراها الأمين ضرورية.
- يجب على مقدم العطاء تحديد صلاحية عرض الأسعار لمدة لا تقل عن 30 يوماً تقويمياً.
- يحق لمنظمة الأمين للمساندة الإنسانية رفض أي دفعة مواد أو خدمة تصل للموقع وتكون غير مطابقة للكميات أو المواصفات.
- الأمين غير ملزم بمنح تعويض أو دفع أي تكاليف يتكبدها مقدم العطاء في إعداد هذا العرض.
- يجب أن يشمل السعر تكلفة التوصيل والتخليص الجمركي وجميع الأجور الأخرى المطلوبة.

شروط خاصة:

البند الأول: اللحوم (لحوم حمراء ولحوم دجاج)

الشروط التقنية:

- النوعية: لحوم طازجة من مصدر موثوق، غير مفرزة مسبقاً
- النظافة: خالية من أي شوائب، دماء متجمعة، ريش (في حال الدجاج) أو روائح غير طبيعية.
- الوزن:
- وزن الدجاج لا يقل عن 1 كغ للواحدة.
- اللحوم الحمراء (عجل/غنم) مقطعة حسب الحاجة (مفروم - شرائح - مكعبات).
- الحفظ: تُسَلَّم مبردة في عربات مخصصة تتقل بدرجة حرارة بين (0-4°C)
- الصلاحية: حديثة الذبح، لا تتجاوز 24 ساعة من تاريخ التسليم.

البند الثاني: الخضروات والفواكه

الشروط التقنية:

- الجودة: طازجة من الدرجة الأولى، خالية من التلف أو البقع أو علامات التعفن.
- التنظيف: مغسولة أو جاهزة للغسل، غير ملوثة بالتراب أو المبيدات الحشرية.
- الحجم: متوسط الحجم ومتناسب (غير صغير جداً أو كبير جداً).
- التغليف: تُسَلَّم بصناديق بلاستيكية أو كرتونية نظيفة ومخصصة للخضار.
- التنوع: يُراعى توريد الأنواع حسب الجدول المطلوب (بطاطا، بندورة، بصل، جزر، إلخ).
- الصلاحية: يتم التوريد بشكل يومي أو نصف أسبوعي لضمان الطازجة.

Bidders Instructions

Food, vegetables and meat for Manbij Hospital

- الاستبدال: أي كمية غير مطابقة للمواصفات تُستبدل خلال 24 ساعة على نفقة المورد.

البند الثالث: المواد الجافة (رز، برغل، معكرونة، سكر، شاي...) الشروط التقنية:

- النوعية: من ماركات معروفة أو ذات جودة عالية ومعبأة بشكل نظامي.
- النظافة: خالية من الحشرات أو الرطوبة أو أي روائح غريبة.
- التغليف:
- الرز والبرغل: بأكياس 5 كغ أو 25 كغ محكمة الإغلاق.
- المعكرونة: بأكياس 400 غرام – 1 كغ.
- السكر والشاي: بأكياس محكمة ويفضل أن تكون مغلفة من المصنع.
- بلد المنشأ: يُفضل ذكر بلد المنشأ عند تقديم العرض.
- الصلاحية: لا تقل عن 12 شهر من تاريخ التسليم.
- الوزن الصافي: يجب أن يتطابق مع الوزن المعلن دون نقصان.
- التخزين: محفوظة في مكان جاف وبارد بعيد عن أشعة الشمس المباشرة.

الدفعات:

- يتم دفع 100% عند تسليم المواد حصراً عن طريق حساب البنك بالليرة التركية وفق معادل صرف الليرة مقابل اليورو يوم التحويل.
- لن تعوض منظمة الأمين للمساندة الإنسانية مقدم العطاء عن أي اختلافات في سعر الصرف.

مسؤولية مقدمي العطاءات:

- يجب على مقدمي العطاءات استكمال الوثائق المطلوبة بالكامل. لن يتم النظر في العروض المتأخرة.
 - تتضمن وثائق المناقصة العروض الفنية والمالية. يجب على مقدمي العطاءات فصل العروض في مظهرين على النحو التالي:
1. يجب أن يكون العرض المالي محدداً بشكل واضح - "عرض مالي"
 2. اسم الشركة"، ويتضمن:
 - عرض مالي موقع ومختوم.
 - الاسم الكامل لمقدم العطاء.
 - عنوان مقدم العطاء.
 - صورة عن هوية مقدم العطاء.

Attachments: 3 QUOTATION. XLS